

地学浅释

一
函
八册

地
學
淺
釋

江南機器製
造總局藏板

地學淺釋三十八卷校刻既畢印本流傳於外者已數百
部蘅芳乃撫卷太息而序之曰此書厄我甚矣不圖今日
得見其成且爲之序也蓋自金石識別譯成之後因金石
與地學必互相表裏地之層累不明則無從察金石之脈
絡故又與瑪君高溫譯此書其時余寓居虹口所攜一童
一僕此外別無伴侶而書之稿本改本清本以及草圖皆
一手任之蓋自恃精力之強不自知其勞苦也晨起而食
卽往瑪君家日中而歸食罷復往以至於暮譯書時有踵
門求醫者輒輟筆待之及醫畢再譯則文義已不相續大
費躊躇有時瑪君爲人延去治病則坐而自理稿本以待

其歸未嘗一日曠也惟余於西國文字未能通曉瑪君於中土之學又不甚周知而書中名目之繁頭緒之多其所記之事迹每離奇恍忽迥出於尋常意計之外而文理辭句又顛倒重複而不易明往往觀其面色視其手勢而欲以筆墨達之豈不難哉迨譯至十七卷余忽患血痢之症日夜數十次氣息慙慙無復人色自思所譯之書不可中廢數請友人代之皆以言語支離猝不易解爲辭則心愈憂而病愈劇所居之樓俯臨大道人聲喧雜聒耳不能寐時有車馬馳過其聲隆隆然若觸於心而蹂躪其肺腑也甫一交睫則覺高山巨壑水陸變遷其中鱗介之蛻奇獸

之骨種種可駭可噩之物層見迭出紛然並集於前蓋平日所入於耳寓於目而有會於心者其境界一一發見於若夢若寐之際而魂魄亦爲之不安則余之去死也幾希矣於是乞假而歸調治數月又扶病而出當局諸公亦憐其憔悴而勸以不必憂急遂移寓於洋涇之北而攜眷養疴焉半年以後漸能從事筆札瑪君亦日來就余乃將以下各卷次第譯出又令人謄寫楷書始得卒業蓋自此而余之精力亦大衰矣惟思此書卷帙旣多抄胥不易若不付諸梨棗則無以廣其傳而其中各物之圖又工細無比精於繪事者莫不望之卻步適有陽湖趙君宏來訪力任

此事遂倩其描寫又募良工剗劂焉計自繪圖發刻以至
工竣又閱兩年矣此書之成其難也如是今四方好事之
家既莫不爭致一編以備收藏之列固不必復慮其湮沒
矣但不知此書流播於世果能有益於斯世與否海內讀
書之士見之而許可者能有幾人其屏棄不觀而指爲荒
誕無稽之說未可知也或流覽一過以資矜奇炫博之助
亦未可知也然而余於此書則可以從此畢矣同治十二
年三月十五日金匱華蘅芳序於江南製造局之繙譯館
中

地學淺釋總目

卷一

論石有四大類

卷二

論水層石之形質

卷三

論水層石中生物之迹

卷四

論水底沈積之物堅凝爲石生物變成殭石之理

卷五

論石層平斜曲折凹凸之故

卷六

論石層被水蝕去之處極大

卷七

論泥砂土石之鬆而未結者

卷八

論各類石皆有先後之期

卷九

論以殭石定水層石之期

卷十

論今時新疊層及後沛育新之疊層

卷十一

論冰遷石

卷十二

論後沛育新冰期

卷十三

論殭石層
論沛育新

卷十四

論埋育新

卷十五

論埋育新

卷十六

論瘞育新

卷十七

論第二迹層克里兌書

卷十八

論下克里兌書

卷十九

論茶而刻及尼阿可彌水蝕之形

卷二十

論求拉昔克之不爾倍克層及烏來脫

卷二十一

論求拉昔克之來約斯

卷二十二

論脫來約斯

卷二十三

論潑而彌安

卷二十四

論可兒美什

卷二十五

論可兒美什及炭灰石

卷二十六

論提符尼安老紅砂石

卷二十七

論西羅里安堪字里安落冷須安

卷二十八

論火山石

卷二十九

論火山石之形

卷三十

論各期中火山石

卷三十一

論各期中火山石

卷三十二

論各期中火山石

卷三十三

論鎔結石

卷三十四

論各期之鎔結石

卷三十五

論熱變石

卷三十六

論熱變石之紋理

卷三十七

論熱變石之期

卷三十八

論五金藏脈

地學淺釋卷一目錄

總論

土與石無異

石分四大類

水層石

水層石內有生物之迹

火山石

論第三第四類石

鎔結石

熱變石

辨舊說之非

深造石爲結成石之總名